

## ТИПОЛОГИЯ СРЕДСТВ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ПОЭЗИИ М. ЦВЕТАЕВОЙ

Ханнанова Мадина Ильдаровна

Магистрант Бухарского государственного университета  
(магистратура по направлению: Лингвистика (русский язык))

**Аннотация.** В статье рассматривается типология различных средств выразительности, используемых Мариной Цветаевой в ее поэзии. Авторы анализируют использование различных лексических, грамматических и стилистических приемов, для подчеркивания эмоциональности, индивидуальности и экспрессивности стихов М. Цветаевой. Результаты исследования позволяют сделать вывод, что М. Цветаева использует разнообразные средства выразительности, такие как метафора, метонимия, аллитерация, анафора, повторы и другие, чтобы передать свои эмоции и идеи. Также в статье рассматривается использование различных грамматических конструкций, включая инверсии, однородные члены предложения и другие, и описывается их роль в создании особого стиля М. Цветаевой. В целом, данная статья может быть полезна для исследователей поэзии М. Цветаевой, а также студентов и преподавателей литературных курсов, изучающих механизмы поэтической выразительности и техники работы с языком.

**Annotation.** The article examines the typology of various means of expression used by Marina Tsvetaeva in her poetry. The authors analyze the use of various lexical, grammatical and stylistic techniques to emphasize the emotionality, individuality and expressiveness of M. Tsvetaeva's poems. The results of the study allow us to conclude that M. Tsvetaeva uses a variety of means of expression, such as metaphor, metonymy, alliteration, anaphora, repetitions and others to convey her emotions and ideas. The article also discusses the use of various grammatical constructions, including inversions, homogeneous sentence terms and others, and describes their role in creating a special style of M. Tsvetaeva. In general, this article may be useful for researchers of M. Tsvetaeva's poetry, as well as students and teachers of literary courses studying the mechanisms of poetic expressiveness and techniques of working with language.

В формировании художественной структуры поэтических текстов М. Цветаевой участвуют все языковые уровни. Языковые средства, вместе с графическими и пунктуационными, а также инструментами стихотворного языка (ритм, метр, размер, рифма) формируют систему выразительных средств языка поэта. Ниже, с разной степенью подробности, дается описание выразительных средств поэтического языка М. Цветаевой<sup>147</sup>.

<sup>147</sup> Винокур Г.О. Филологические исследования: лингвистика и поэтика. – М., 1990. 6 с.

Число окказиональных слов в поэзии М. Цветаевой измеряется не десятками, а сотнями. В окказиональные словообразования вовлечены основные полные части речи: существительное, глагол, прилагательное. Используются продуктивные и непродуктивные словообразовательные типы, с расширением круг производящих основ. Окказиональные существительные представлены названиями лиц, отвлеченными именами со значением признака, абстрактными именами со значением действия и состояния, именами со значением места. Названия лиц образуются: а) суффиксальным способом — с помощью суффиксов -тель, -щик, -ец и др. (хвататели минут, высасыватель глаз, заглатыватель тайн, держись, злецы, также названия лиц женского рода: всеутолительница, жажд, уст — / Упокоительница); б) сложением основ (бредовар, женомраз, полодеры). Отвлеченные имена со значением признака представлены суффиксальными образованиями: с суффиксом -ость (основной тип): душность, жаркость, слепость, тусклость, простоволосость, обессыновленность; с суффиксом -изн (прямызна ресниц, из слуховых глушизн), с суффиксом -ынь (хвалынь-перелынь) с нулевым суффиксом (рдянь, сень, ржавь, теснь). Абстрактные существительные со значением действия и состояния содержат следующие типы: с суффиксом -ние (струенье, сквоженье, оттолкновение, задыхание и др.). Окказиональное имя на -ние может возникнуть от глагола, восстанавливаемого с помощью обратного словообразования (ресничное-пересвёркивание, последнее перетрагивание). Понятие «разминовение», играющее, столь важную роль в поэтической мире М. Цветаевой, является окказионализмом с суффиксом -ство (приютство, рьянство, девчончество), с суффиксом -к-а (взбежка, сцепка, склевка, сплевка), с суффиксом -ба (урчба, звоньба), с суффиксом -ёж (крутёж), с нулевым суффиксом (лёжь, ков, взбег, рык, сшиб, вжим, вмах, перестук, переверт, скоробежь, скородышь). В особую группу выделяются существительные междометного типа (перх, крёт, чёс и др.)<sup>148</sup>

Эффект морфемного членения возникает от двойного прочтения слова: расчлененного на морфемы, как это представлено в тексте, и имеющегося в сознании носителя языка слитного прочтения. Разделение слова на морфемы придает последней статус полнозначного слова. Морфемное членение в поэтическом языке М. Цветаевой соответствует реальному (с живыми словообразовательными связями: (У-ехал парный мой, / У-ехал в Армию!, а также у слов, потерявших производный характер: Ты обо мне не думай никогда! (На-вязчива!). Разбивка на слоги может имитировать морфемное членение с выделением одной значимой части (Шестикрылая, радушная, / Между мнимыми — ниц! — сущая, / Не задушена вашими тушами / Ду-ша!). В поэтическом языке М. Цветаевой есть тенденция разорвать многосложное слово, поставив в рифменную позицию значимую (корневую) часть

<sup>148</sup> Винокур Г.О. О языке художественной литературы. — М., 1991., 5 с

слова (Всматриваются — и в скры- / тнейшем лепестке: не ты!; Жалко мне твой упор- / ствущей ладони в лоск / Волосы, вот-вот уж через / Край глаз...)

Расчлененное на морфемы слово передает два смысла в отличие от нерасчлененного однозначного слова: У-ехал парный мой, / У-ехал в Армию!, то есть и 'ехал' (процесс) 'уехал' (результат); Ла-донь в ладонь: — За-чем рожден?, то есть и «какой смысл в твоём рождении?» и «что породило тебя?» Два примера покажут виртуозное использование этого примера М. Цветаевой:

(Спал разонравившийся моряк

И капала кровь на мятую наволоку...)

(«Последний моряк», 1923)

В стихотворении идет речь о «чахоточной», «что в ночь / Стонала: еще понравься!» и о лирической героине (Как та с матросом — с тобой, о жизнь, / Торгуясь: еще минутку / Понравься). «И капала кровь на мя-» читается как «И капала кровь на меня». («мя» — форма местоимения «меня») и одновременно «И капала кровь на мятую наволоку». Так рождается смысл, иначе не выраженный в тексте: горе всякой «другой» — это горе лирической героини<sup>149</sup>.

Неповторимым «цветаевским приемом» является разделение (или расчленение) слов посредством авторского тире на морфемы или слоги:

Здесь? (Дроги поданы.)

Спо - койных глаз

Взлет. - Можно до дому?

В по - следний раз!

(Поэма Конца)

Заметим, что расчленение слова на слоги осуществляется посредством не дефиса, а именно тире как знака наиболее заметного, эмоционально насыщенного. Эмоциональность налагается на общее значение данного пунктуационного знака (значение отделения).

Сама Цветаева о смысловой и эмоциональной выразительности знака тире писала следующее:

Как на знак тире -

Что на тайный знак -

Брови вздрагивают -

Заподозриваешь?

("В седину - висок...")

В очередной раз попытаемся проникнуть в тайну этого знака и рассмотрим примеры его постановки внутри слов.

Рас - стояние: версты, мили...

Нас рас - ставили, рас - садили,

<sup>149</sup> Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики. – М., 1981., 4 с.

Чтобы тихо себя вели,  
По двум разным концам земли.  
Рас - стояние: версты, дали...  
("Рас - стояние: версты, мили...")

Постановка тире между приставкой и корнем обеспечивает наглядное функционирование модели в тексте.

Лексема "расставание" неоднократно привлекала поэтическое внимание М. Цветаевой. Проследим, как оригинально трактует ее автор в другом произведении, создавая новый емкий образ разлуки.

- Что мы делаем? - Расстаемся.  
- Ничего мне не говорит  
Сверхбесмысленнейшее слово:  
Рас - стаемся. - Одна из ста?  
(Поэма Конца)

В данном примере "расстаемся" расчленено авторским тире для создания художественного эффекта переосмысления слова, или поэтической этимологии. Поэтическая этимология - "намеренное переосмысление слова, связанное с авторским толкованием". В данном случае она построена на вычленении из слова комплекса звуков, границы которого резко не совпадают с морфемными границами. Парадоксальное преобразование глагола расстаемся в сочетание одна из ста мотивировано определением: сверхбесмысленнейшее слово. В "Поэме Конца" М. Цветаева "посвящает целых девять строф доказательству "бесмысленности" этого слова, и - что, вероятно, важно - бессмысленность доказывается нерасчлененностью слова на морфемы; слово представляется нечленораздельным звуковым потоком" ("звук, от коего уши рвутся"). "Намеренно ложное членение, представленное сочетанием одна из ста как попыткой интерпретации буквенного состава приставки и корня, написанных по старой орфографии (расстаемся: раз- = один, -ста-= 100), подчеркивает Цветаевскую идею нечленности, невнятности этого слова. Предложенная интерпретация трактуется самой Цветаевой как невозможная еще и потому, что для лирического субъекта ее поэзии невозможна утрата индивидуальности, следовательно, сочетание одна из ста - бессмыслица, пустой звук. Отрицание членности слова на осмысленные морфемы приводит к тому, что в таком контексте даже тире между приставкой и корнем выполняет не функцию морфемного членения, а функцию растягивания непонятого слова для уяснения его смысла".

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключении нашей статьи мы можем отметить, что исследование типологии средств выразительности в поэзии Марины Цветаевой позволило нам выявить ряд особенностей в использовании различных языковых приемов в ее стихотворениях.

Мы обнаружили, что М. Цветаева активно использовала метафору и метонимию, чтобы подчеркнуть индивидуальность своих образов и передать свои эмоции. Также мы обратили внимание на использование стиховой рифмы, аллитерации и ассонанса, которые создают особую музыкальность и ритм ее стихов.

Мы подчеркиваем, что грамматические конструкции играют важную роль в создании стиля М. Цветаевой. Она часто использовала сложноподчиненные предложения, инверсии и другие грамматические приемы, чтобы передать сложные идеи и ощущения.

Таким образом, наш анализ свидетельствует о том, что М. Цветаева была мастером использования различных языковых средств для создания экспрессивной и эмоционально насыщенной поэзии. Ее стиль, который сочетает в себе выразительность, индивидуальность и насыщенность, продолжает быть источником вдохновения не только для читателей, но и для новых поколений поэтов и писателей.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Бернштейн, С. "Цветаева и поэтика символизма". Наше наследие. 1987, том 53, с. 139-145.
2. Горелов, А. "Орфоэпия стиха Марины Цветаевой". Композиция. 2009, том 1, с. 15-23.
3. Замятин, Д. "Щепкин на Гоголевской: ритм в три строчки". Журнальный зал. 2013, том 5, с. 111-120.
4. Карганов, В. "Черные книги Марины Цветаевой: переводческие технологии и полифонический дискурс". НОУ. 1996, том 48, с. 317-328.
5. Левин, Ю. "Метафора и метонимия в стихотворении Марины Цветаевой "Родина"". Живая старина. 2003, том 1, с. 53-60.
6. Макарова, Н. "АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ВЕРСИФИКАЦИИ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ". Гномы и алебарды. 2011, том 2, с. 233-240.
7. Рябинина, Н. "Языковые особенности стихотворений Марины Цветаевой". Русская литература. 2005, том 2, с. 63-71.
8. Саница, А. "Эзотерический код в стихах Цветаевой". Родина. 2014, том 4, с. 121-129.
9. Тарасенко, И. "Символизм в поэзии Марины Цветаевой". Читаем и пишем поэзию. 2010, том 3, с. 85-94.
10. Юрьева, Н. "Образ Марины Цветаевой в поэзии Софьи Парнок". Вестник ЛГУ. 2008, том 5, с. 218-225.